

## FONDI EN 1945

## La majorité du peuple canadien est opposée à la politique Borden

Majorité conservatrice 11,561

Lorsqu'un vote fut pris sur le bill naval de M. Borden, sept nationalistes restèrent fidèles à leurs serments et votèrent contre le bill. Ils représentaient à eux seuls, 17,140 voix. Mais il y avait 13 autres nationalistes dans la Chambre qui, votant contre les instructions formelles de leurs électeurs et contre leurs propres serments, ont soutenu le bill naval. Ceux-ci, avec d'hon. M. Monk, qui n'était pas alors dans la

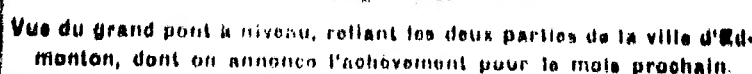
## La position des partis a la nouvelle chambre provinciale

**Mail and notes are correspondences.**

**MacLeod passe aux conservateurs**

Dans le comté de Montserrat, l'un des deux où se présentait l'hon. A. L. Sifton, premier ministre de la province, le candidat conservateur M. H. Patterson a été élu avec 100 voix.

Nous voyons clairement par ces chiffres que M. Borden montre plus de prudence que d'honnêteté en employant son alliance nationaliste, jointe à la mesure de clôture pour forcer le passage de son bill naval au parlement. Il n'ose pas en appeler au peuple.



1. The first part of the document is a letter from the President of the United States to the Congress, dated January 1, 1861. It is a formal address, and it begins with the words "I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 28th inst. and in reply to inform you that the same has been forwarded to the proper authorities for their consideration."

LES MEMBRES DU TROISIEME  
PARLEMENT D'ALBERTA.  
Députés libéraux (39).

M. Haron, le ministre de la marine, a déclaré que le cabinet n'adopterait aucune mesure relative à l'Union des Indes, aux Indes, aux Indes, aux Indes.

pour des centaines de millions, pour des milliards de millions.

La Dr. Huggins croit que durant les vingt années à venir, les exportations des États-Unis croîtront des millions dans la région de la Nouvelle La Guay.

N. Nantel serait fait juge; son successeur  
serait Maréchal

Une autographe du Roi et du prince de Wales, au-dessous duquel Wilson avait écrit son nom, fut distribuée à la foule.

**LE ROI GEORGES VITENAIT LE CANADA.** On exploitera des terrains nouveliers à la Grande Prairie.

10  
 11  
 12  
 13  
 14  
 15  
 16  
 17  
 18  
 19  
 20  
 21  
 22  
 23  
 24  
 25  
 26  
 27  
 28  
 29  
 30  
 31  
 32  
 33  
 34  
 35  
 36  
 37  
 38  
 39  
 40  
 41  
 42  
 43  
 44  
 45  
 46  
 47  
 48  
 49  
 50  
 51  
 52  
 53  
 54  
 55  
 56  
 57  
 58  
 59  
 60  
 61  
 62  
 63  
 64  
 65  
 66  
 67  
 68  
 69  
 70  
 71  
 72  
 73  
 74  
 75  
 76  
 77  
 78  
 79  
 80  
 81  
 82  
 83  
 84  
 85  
 86  
 87  
 88  
 89  
 90  
 91  
 92  
 93  
 94  
 95  
 96  
 97  
 98  
 99  
 100  
 101  
 102  
 103  
 104  
 105  
 106  
 107  
 108  
 109  
 110  
 111  
 112  
 113  
 114  
 115  
 116  
 117  
 118  
 119  
 120  
 121  
 122  
 123  
 124  
 125  
 126  
 127  
 128  
 129  
 130  
 131  
 132  
 133  
 134  
 135  
 136  
 137  
 138  
 139  
 140  
 141  
 142  
 143  
 144  
 145  
 146  
 147  
 148  
 149  
 150  
 151  
 152  
 153  
 154  
 155  
 156  
 157  
 158  
 159  
 160  
 161  
 162  
 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192  
 193  
 194  
 195  
 196  
 197  
 198  
 199  
 200  
 201  
 202  
 203  
 204  
 205  
 206  
 207  
 208  
 209  
 210  
 211  
 212  
 213  
 214  
 215  
 216  
 217  
 218  
 219  
 220  
 221  
 222  
 223  
 224  
 225  
 226  
 227  
 228  
 229  
 230  
 231  
 232  
 233  
 234  
 235  
 236  
 237  
 238  
 239  
 240  
 241  
 242  
 243  
 244  
 245  
 246  
 247  
 248  
 249  
 250  
 251  
 252  
 253  
 254  
 255  
 256  
 257  
 258  
 259  
 260  
 261  
 262  
 263  
 264  
 265  
 266  
 267  
 268  
 269  
 270  
 271  
 272  
 273  
 274  
 275  
 276  
 277  
 278  
 279  
 280  
 281  
 282  
 283  
 284  
 285  
 286  
 287  
 288  
 289  
 290  
 291  
 292  
 293  
 294  
 295  
 296  
 297  
 298  
 299  
 300  
 301  
 302  
 303  
 304  
 305  
 306  
 307  
 308  
 309  
 310  
 311  
 312  
 313  
 314  
 315  
 316  
 317  
 318  
 319  
 320  
 321  
 322  
 323  
 324  
 325  
 326  
 327  
 328  
 329  
 330  
 331  
 332  
 333  
 334  
 335  
 336  
 337  
 338  
 339  
 340  
 341  
 342  
 343  
 344  
 345  
 346  
 347  
 348  
 349  
 350  
 351  
 352  
 353  
 354  
 355  
 356  
 357  
 358  
 359  
 360  
 361  
 362  
 363  
 364  
 365  
 366  
 367  
 368  
 369  
 370  
 371  
 372  
 373  
 374  
 375  
 376  
 377  
 378  
 379  
 380  
 381  
 382  
 383  
 384  
 385  
 386  
 387  
 388  
 389  
 390  
 391  
 392  
 393  
 394  
 395  
 396  
 397  
 398  
 399  
 400  
 401  
 402  
 403  
 404  
 405  
 406  
 407  
 408  
 409  
 410  
 411  
 412  
 413  
 414  
 415  
 416  
 417  
 418  
 419  
 420  
 421  
 422  
 423  
 424  
 425  
 426  
 427  
 428  
 429  
 430  
 431  
 432  
 433  
 434  
 435  
 436  
 437  
 438  
 439  
 440  
 441  
 442  
 443  
 444  
 445  
 446  
 447  
 448  
 449  
 450  
 451  
 452  
 453  
 454  
 455  
 456  
 457  
 458  
 459  
 460  
 461  
 462  
 463  
 464  
 465  
 466  
 467  
 468  
 469  
 470  
 471  
 472  
 473  
 474  
 475  
 476  
 477  
 478  
 479  
 480  
 481  
 482  
 483  
 484  
 485  
 486  
 487  
 488  
 489  
 490  
 491  
 492  
 493  
 494  
 495  
 496  
 497  
 498  
 499  
 500  
 501  
 502  
 503  
 504  
 505  
 506  
 507  
 508  
 509  
 510  
 511  
 512  
 513  
 514  
 515  
 516  
 517  
 518  
 519  
 520  
 521  
 522  
 523  
 524  
 525  
 526  
 527  
 528  
 529  
 530  
 531  
 532

pour l'aller, les habitants de la région de la rivière La Pave.

[illegible]







FAITES FAIRE VOS

## IMPRESSIONS

Vous obtiendrez toujours satisfaction en donnant vos commandes a notre bureau.

Nous sommes outillés pour tous les genres de travaux

Demandez nos prix avant de donner vos commandes ailleurs.

AU

COURRIER DE L'OUEST

TELEPHONE 1675

49 HOWARD AVENUE

EDMONTON, ALTA.

## LA DISTRIBUTION DES SEMENCES

(Suite de la page 5)

peuvent, lui recommandant fortement d'améliorer sa propre avoine par la sélection à la main, plutôt que de s'en remettre au gouvernement pour le faire à sa place. La mauvaise orthographe et le style curieux de certaines demandes amuse et occasionnent parfois de grandes difficultés. L'expérience nous a appris que l'on ne peut que rarement, sinon jamais, encourager un cultivateur en lui donnant un échantillon de semence, s'il ne prend pas la peine de le demander lui-même; mais certaines personnes qui ne se sont jamais occupées de distribution gratuite sont d'avis contraire et si nous est parfois demandé de distribuer un certain nombre d'échantillons dans le but d'encourager les cultivateurs à adopter de meilleures méthodes.

En considérant ces difficultés et d'autres encore sur lesquelles je ne m'étendrai pas, nous avons adopté récemment ce que nous pouvons presque appeler un nouveau commerce? La question devient importante quand nous n'avons pas de sélections spéciales à distribuer et quand les grainières auront des réserves suffisantes de semence de qualité tout à fait supérieure. Actuellement elle est prématurée.

Une autre question, qui intéresse spécialement les membres de cette Association, pourra être posée:

Dans quelle mesure pourrions-nous compter distribuer la semence de notre "Classe A" aux cultivateurs qui font une spécialité de la production de grain de semence pour la vente? Je ne pense guère que nous puissions faire beaucoup dans cette direction, à moins que je puisse énormément agrandir les espaces réservés par la production des céréales. Mais, il semble à peine qu'il soit nécessaire de distribuer de la "Semence de Souche Elite" quand nous en fournissons qui, par quelques heures de travail sur la parcelle, peut être épurée

des quelques épis isolés qui ne sont pas du type désiré et qui tout le lot peut ainsi atteindre un très haut degré de pureté, pratiquement égal à celui de la "Semence de Souche Elite" de laquelle il descend.

La quantité de semence que nous pourrions chaque année faire entrer dans les registres de cette Association dépendra, en partie des conditions d'acceptation à l'enregistrement, soit qu'il sera basé principalement sur la pureté et la qualité de la semence ou sur la méthode suivant laquelle elle a été produite.

Je dois dire que nous distribuons régulièrement cette saison, des pois Arthur et de l'orge Mandeschourle qui représentent tous deux la seconde récolte de notre "Classe A", qui sont donc propres à l'enregistrement et qui produiront, la saison prochaine, une récolte qui sera aussi propre à l'enregistrement, comme je le comprends, si elle est cultivée par un membre de l'Association. Nous avons très peu de pois actuellement, mais la quantité d'orge est suffisante pour remplir les demandes d'échantillons gratuits et je pense que nous en aurons aussi encore à vendre.

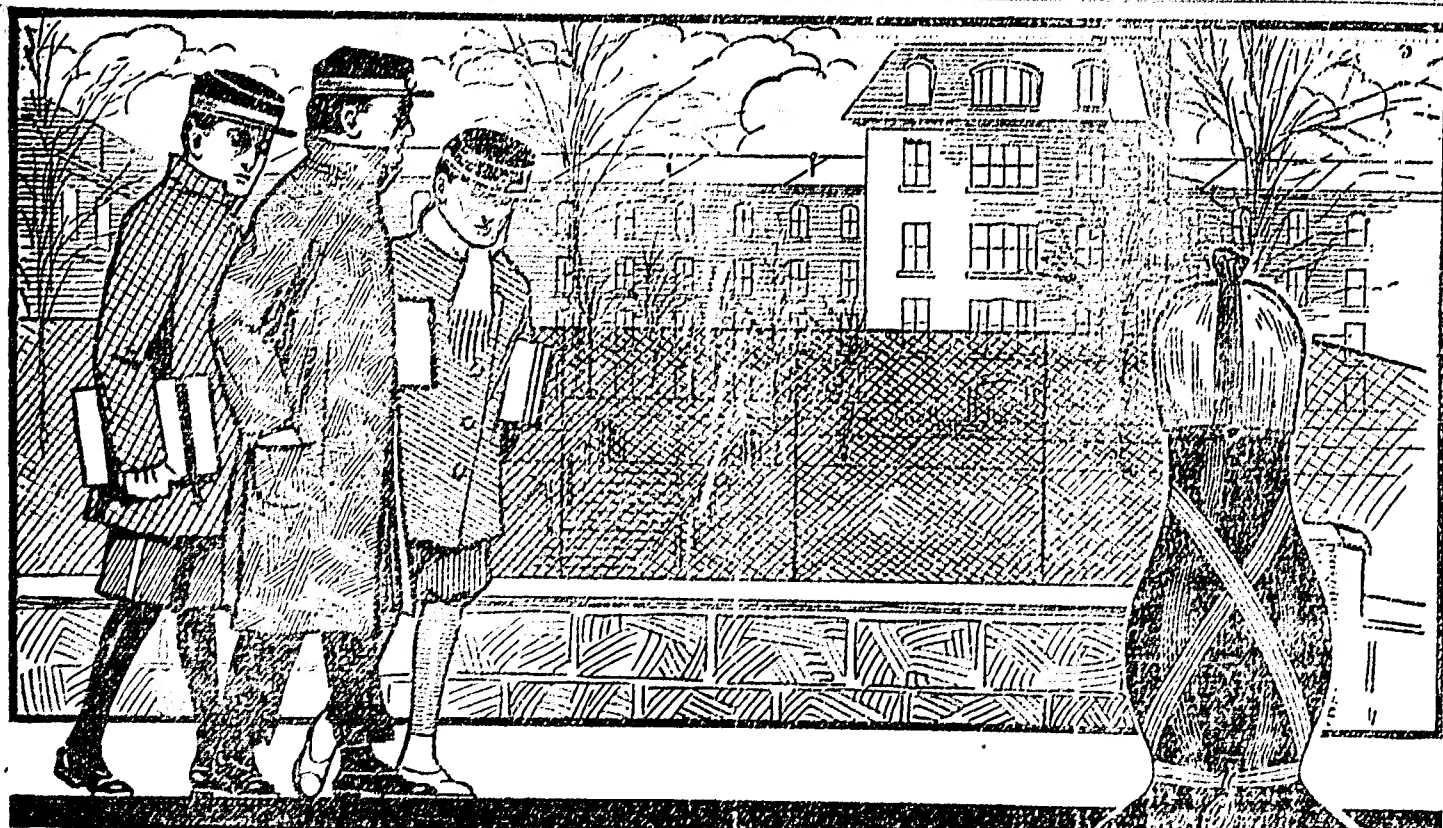
Je ne voudrais pas que vous vous imaginiez que les types différents de cultivateurs auxquels j'ai fait allusion, doivent être considérés comme représentant le cultivateur canadien en général. Si cela était le cas, nous ferions tout aussi bien d'abandonner notre distribution. Une distribution gratuite de n'importe quel genre, spécialement sous les auspices du gouvernement, attire toujours les éléments les plus médiocres de la communauté et comme ce sont ces individus qui nous donnent le plus de désagréments, nous ne pouvons guère empêcher de leur voter une attention tout à fait disproportionnée à leur nombre et leur mérite. Il nous parvient beaucoup de demandes de la part de cultivateurs intelligents et soigneux, qui ont une confiance véritable en notre œuvre. Parfois nous en recevons pour des variétés nouvelles pour lesquelles, si nous pouvons les procurer, le cultivateur est disposé à payer n'importe quel prix. Cette année, un individu a offert de payer dix dollars ou plus par minute pour une nouvelle variété, à la condition que je la recommande. Je pourrais mentionner tout au long des lettres de reconnaissance et des rapports enthousiastes et minutieux se rapportant à des variétés que nous avons distribuées et qui ont obtenu du succès, spécialement le blé Marquis, mais je sais que cela n'est pas nécessaire d'accomplir sur votre temps.

Cependant, j'aimerais peut-être mentionner brièvement le succès que M. Seager Wheeler, un membre de cette Association, a obtenu l'automne dernier avec le blé Marquis. Ce fut naturellement une grande satisfaction pour moi, vu que ce "Marquis" était ma variété propre et que le grain exposé à New-York, provenant, en partie du moins, de semence que je lui ai envoyée d'Ontario le printemps dernier; et je suis sûr que c'est aussi une grande satisfaction pour l'Association de sentir qu'un homme de ce type en est membre et que c'est elle qui l'a encouragé et secondé.

Quoique aucun autre cultivateur n'ait été annoncé cette année comme vainqueur d'un prix de mille dollars avec le blé Marquis, je désire vous informer que plusieurs autres l'ont été, quoiqu'ils aient remporté leurs prix de la manière commerciale commune, en vendant de la semence de cette variété à un prix élevé et non pas dans un concours public.

Des hommes tels que ceux dont je viens de parler sont nos cultivateurs choisis que nous essayons toujours de trouver et auxquels nous désirons offrir notre semence sélectionnée. Quand de la semence de choix rencontre un cultivateur de choix, le produit de cette combinaison est certain de gagner un prix quelconque.

**CUWAN'S**  
PERFECTION  
**COCOA**  
(MAPLE LEAF LABEL)



## Le Surmenage des Etudes

L'ambition de conquérir les premières places à l'Ecole, au Collège, au Convent, conduit souvent nos jeunes gens à l'anémie occasionnée par le surmenage. Jeunes filles et jeunes garçons, à l'époque de la croissance, sont déjà prédisposés naturellement à s'affaiblir. La ration alimentaire étant insuffisante pour développer les muscles, les nerfs et les os et en même temps réparer les pertes organiques, il convient donc d'aider la nature, et le médecin prescrit avec succès les toniques dont le

## VIN ST-MICHEL

est le type le plus complet. C'est le plus actif des toniques, c'est aussi le plus généreux des reconstituants. Il relève et soutient les forces et remplit efficacement le rôle d'un aliment d'épargne.

Le Vin St-Michel se prend à la dose d'un verre à vin avant les repas et chaque fois que le besoin s'en fait sentir.

EN VENTE PARTOUT.

BOIVIN, WILSON & CIE., Limitée, Seuls Agents, 520 Rue St-Paul, Montréal.

EASTERN DRUG CO., Boston, Mass. (Agents pour les Etats-Unis).



Le célèbre Caruso prend plaisir à s'écouter chanter grace au Gramophone Berliner qui reproduit merveilleusement son admirable voix.



# GROUARD

"The City of Destiny"

## Les Progres de Grouard seront stupéfiants cette année.

Tous ceux qui connaissent l'admirable région du Nord sont unanimes à dire que Grouard deviendra en quelques années une—

## RIVALE D'EDMONTON

On retrouvera à Grouard les mêmes occasions de faire de l'argent qui enrichissent tant de spéculateurs avisés à Edmonton.

En achetant un ou plusieurs lots à Grouard maintenant vous vous assurerez des bénéfices énormes à bref délai.

Nous avons en plein CENTRE de GROUARD des lots hauts et secs que nous vous vendrons à prix extrêmement modérés.

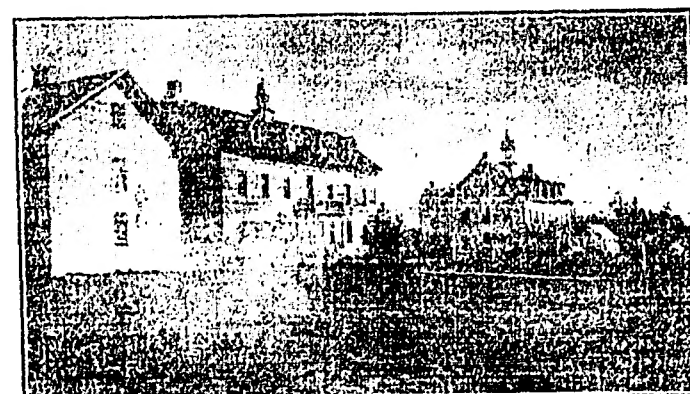
Si vous avez des lots à Edmonton, ou des fermes dans la région, nous ferons avec vous un échange qui vous sera profitable.

Toutes les personnes désirant obtenir de plus amples détails sur cette offre exceptionnelle, ainsi que des renseignements détaillés sur Grouard et la Région de la Rivière La Paix, recevront une intéressante circulaire sur demande adressée à—



L'un des bateaux desservant Grouard.

Voir en dernière page un intéressant article sur les moyens de transport entre Edmonton et Grouard, intitulé: "On s'attend à un 'rush' formidable, cette année, vers Grouard", publié dans le "Capital" d'Edmonton, le 1er mai, 1913.



L'évêché et le Couvent à Grouard.

# THOS. L. GIRARD

130 Rue Short,

EDMONTON,

ALBERTA.

## LA DISTRIBUTION DES SEMENCES

(Suite de la page 4)

veau système. Notre avis annuel dans la presse a été radicalement changé. Au lieu de publier une liste des variétés parmi lesquelles le cultivateur était censé choisir, nous demandons des renseignements sur le sol et les conditions générales de la ferme et les variétés que le cultivateur a déjà essayées. Nous considérons qu'à l'appui de ces informations nous pouvons bien mieux choisir une variété nouvelle pour un cultivateur qu'il n'est capable de la faire lui-même. En règle générale, nous les meilleurs cultivateurs ne connaissent pas les variétés nouvelles et sont obligés de les choisir principalement d'après l'opinion de leur nom: de là l'immense popularité des variétés "Trouveur d'Or" (Gold Finder).

"Faiseur d'Argent" (Money Maker) "Mille Dollars" (Thousand Dollars), etc.

A toutes les demandes reçues actuellement et qui ne donnent pas des informations suffisantes ou qui sont défectueuses, sous quelque point important, nous répondons au moyen d'une circulaire accompagnée d'une copie des règlements, recommandant au cultivateur de faire une seconde demande conforme aux règlements. Les règles d'une importance spéciale pour chaque cas, particulièrement sont marquées. Cette année des milliers de cultivateurs ont déjà reçu les circulaires répondant à leur première demande et ont la chance d'en envoyer une seconde. Il y en a, naturellement, qui ne s'y reprennent pas. D'autres semblent être négligents ou incapables de comprendre les simples règlements; mais beaucoup répondent convenablement et nous donnent les renseignements dont nous avons besoin.

Nous exigeons aussi un rapport sur l'échantillon reçu l'année précédente et nous demandons qu'il montre un peu de réflexion. Cette année, les instructions envoyées avec les échantillons sont quelque peu différentes de celles des années précédentes, spécialement en ce fait qu'elles exigent que la récolte de toutes les parcelles de céréales d'un vingtième d'acre soit battue à la main. Nous essayons d'apprendre aux cultivateurs que notre semence a une valeur élevée, quelle mérite leurs meilleurs soins, et que ce n'est pas le droit du paresseux, mais le privilège du cultivateur consciencieux de recevoir un échantillon. Naturellement que ces nouveaux règlements sont impopulaires parmi les cultivateurs de ce que nous pourrions appeler la classe pauvre, dont quelques-uns nous envoient des réponses comme celles-ci: "Je reçois des échantillons depuis 10 ans et n'ai jamais

été obligé de répondre à de telles questions." "J'ai toujours voté pour le gouvernement et payé mes taxes et j'ai droit à ma part à la distribution." "J'ai reçu votre lettre me donnant avis des précautions et des cérémonies qui doivent accompagner les demandes," mais ces plaintes sont de peu d'importance si l'on considère qu'elles ne viennent pas de la meilleure classe de cultivateurs.

Le résultat immédiat des règles plus sévères est une réduction de la quantité de semences expédiées. Elle a heureusement lieu juste au moment où nous élevons la qualité de notre semence, et elle nous aide à surmonter la difficulté que ce changement causait, car il est extrêmement difficile d'obtenir de grandes quantités de semence de la qualité qu'il nous faut. Le degré de qualité adopté est le suivant: Le grain doit être conforme à la variété nommée, exempt de grains

de mauvaises herbes et de grains d'autres types cultivés, avoir au moins le poids légal par boisseau et un pourcentage de germination d'au moins 90 p.c. Dans quelques cas, il nous sera peut-être impossible de nous tenir à cette qualité, spécialement en ce qui concerne la germination, mais les écarts seront extrêmement rares et tout à fait justifiables. Pour nous seconder dans ce travail, nous nous sommes procurés les meilleurs appareils de nettoyage de grain qu'il est possible d'obtenir et nous avons pratiqué beaucoup de sélection à la main.

J'ai parlé du traitement que nous donnons au grain après la moisson. Naturellement que quand cela est possible les récoltes de toutes nos propres semences aux diverses fermes expérimentales sont moissonnées à la main.

Nous appliquons aussi de temps en temps, graduellement, pour

tous les champs importants de toutes les fermes, le système de renouvellement de la semence au moyen de notre semence de la "Classe A" (qui correspond à la "Semence de Souche Elite" de cette Association), cultivée à Orlawa ou autre part sous une surveillance personnelle et avec des précautions infinies pour en maintenir la pureté. Ce système permettra en quelques années, de faire entrer dans les registres de l'Association, la plus grande partie de notre semence de distribution si ceux qui reçoivent les échantillons le désirent.

glements actuels. Parfois un cultivateur se donnera beaucoup de peine pour écrire une lettre demandant 4 livres d'avoine, parce que la sienne est mélangée d'orge. Cela lui donnerait probablement moins de peine de cueillir à la main 4 livres d'avoine que d'écrire la lettre. Dans ces cas-là, nous lui répondons toujours très

(Suite à la page 6)

## COMPAGNIE GENERALE TRANS-ATLANTIQUE.

Ligne postale à grande vitesse NEW-YORK, HAVRE, PARIS

Départs tous les jeudis à 10 h. ant. du Pier 57, N.Y.

Durée de la traversée: FRANCE, 5 1/2 jours; LA PROVENCE, 6 1/2 jours; LA LORRAINE et LA SAVOIE, 7 jours.

Cuisine exclusivement française. Service supérieur.

Départs de New-York: La Lorraine . . . . . 8 mai France . . . . . 15 mai La Provence . . . . . 22 mai

DE QUEBEC A NEW-YORK Une seule classe de Cabine (II) et troisième

Pour tous renseignements s'adresser à GENIN, TRUDEAU et CIE, Limitée, 22, Notre-Dame Ouest, Montréal, agents généraux pour les passagers, ou à M. René Lemarchand, agent de la Cie, aux bureaux de M. H. Milton Martin, 30 Avenue Jasper, Est, Edmonton, Alta.

Agent pour le fret: W. A. Macpherson, 53 rue Dalhousie, Québec.



L'ASSOCIATION CANADIENNE  
DES PRODUCTEURS DE  
SEMENCE

Le huitième rapport annuel de l'Association canadienne des producteurs de semence, que distribue actuellement le bureau des publications du Ministère fédéral de l'Agriculture, Ottawa, est rempli de sujets d'un intérêt captivant, non seulement pour ceux qui s'occupent de la production de semences de choix mais aussi pour tous ceux qui ont à cœur le progrès agricole. On y trouve également plusieurs discours de personnages marquants, tels que l'honorable Martin Burrell, de Dr. Jas. W. Robertson, de Prof. C. C. James, de Prof. L. S. Klinek, J. H. Grisdale, etc. Une étude présentée par M. Rufus Stinson, agent d'instruction agricole de Boston, Mass., sur "Le développement du goût de l'agriculture chez les garçons et les filles," mérite une mention spéciale.

Certains États de l'Union américaine, et notamment l'Etat du Massachusetts, ont adopté, pour intéresser les enfants aux travaux de la ferme et pour les initier à la pratique agricole, des méthodes fort recommandables et qui méritent l'attention de tous ceux qui travaillent au relèvement de l'instruction des garçons et des filles dans les localités rurales.

Ce rapport est distribué gratuitement. Pour l'obtenir, s'adresser au bureau des publications, Ministère de l'Agriculture, Ottawa.

Nous publions ci-dessous, le résumé d'une intéressante conférence donnée par le Dr. C. E. Saunders, céréaliste du Dominion sur la:

## Distribution des semences produites aux fermes expérimentales.

La distribution des semences implique deux problèmes principaux et n'est pas une question aussi simple qu'elle peut paraître au premier abord.

Pour avoir du succès, il ne s'agit pas seulement d'obtenir de la semence de choix; mais aussi des cultivateurs de choix. L'un seul des deux ne peut pas donner de bons résultats. La combinaison est essentielle. L'histoire de la distribution des semences dans les fermes expérimentales est donc l'histoire des efforts tentés dans le but de fournir de la bonne semence à de bons cultivateurs. Des deux problèmes, c'est celui de sélectionner la semence, quoiqu'il soit déjà difficile, qui est probablement le plus facile. Il est très facile "d'épurer" un champ, mais très difficile "d'épurer" la masse des cultivateurs qui demandent des échantillons. La semence impropre peut être moulée pour l'alimentation du bétail, mais ce traitement ne peut pas être appliqué aux cultivateurs desquels nous désirons rejeter la demande.

Nos méthodes actuelles de distribution des semences résultent de longues années d'expérience, et il est nécessaire d'en exposer un bref historique pour faire comprendre la situation clairement. La distribution fut inaugurée en 1888 et deux mille échantillons furent distribués. En 1890, ce nombre s'éleva subitement à plus de douze mille. Depuis lors, l'augmentation a été constante, les fluctuations étant dues spécialement au manque de bonne semence dans quelques saisons défavorables. Le plus grand nombre d'échantillons envoyés d'Ottawa, en une saison, s'éleva à quarante-cinq mille en 1909. Le nombre moyen pour plusieurs des années passées est d'environ trente-quatre mille échantillons envoyés de la ferme d'Ottawa et quatre mille des branches.

Ces deux dernières années, le nombre en a été réduit par la mise en vigueur de nouveaux règlements.

Au commencement, les cultivateurs qui envoyaient les demandes étaient peu nombreux et n'étaient pas choisis; on envoyait jusqu'à trois échantillons à chacun. Quelques années plus tard, ce nombre fut réduit à 2 et en 1895, par un règlement qui est encore en force aujourd'hui, il fut encore réduit à un seul échantillon par cultivateur. Ces de la forte augmentation des demandes et des abus qui commencent à se faire sentir. Jusque'en 1899, les échantillons pesaient 3 livres chacun. C'est cette année-

là que l'on tenta, pour la première fois, de choisir les cultivateurs. Deux distributions furent commencées: une de 3 livres aux cultivateurs ordinaires et une de 8 ou 10 livres (pour enseigner 4-10 d'acres) à une liste choisie de quelques cultivateurs par dis-

tribut électoral, dont les rapports sur les échantillons de 3 livres dénotaient de l'intelligence et de l'intérêt au travail.

Ce système double fut essayé pendant 4 ans, et, naturellement, créa du mécontentement chez ceux qui recevaient les petits échantillons. C'est pourquoi on trouva nécessaire de le changer et en 1903, le système actuel fut adopté, qui consiste à envoyer à chaque cultivateur un échantillon du même volume, généralement suffisant pour enseigner 1-20 d'acres. Les principales semences distribuées comprennent le blé de printemps, l'avoine, l'orge, les pois de grande culture, le maïs (pour l'ensilage) et les pommes de terre. Des distributions auxiliaires furent effectuées des branches durant quelques années, mais elles ont été discontinuées. Suivant l'arrangement actuel, tous les grains des espèces mentionnées, sont distribués d'Ottawa, de même que les pommes de terre pour l'Ontario et Québec.

Les branches distribuent des pommes de terre dans les autres provinces. La distribution du maïs a été discontinuée dernièrement comme partie de la distribution générale, parce qu'elle n'était pas satisfaisante sous certains rapports et parce que le but pour lequel elle avait été inaugurée (qui était de rendre les cultivateurs familiers avec la culture du maïs pour l'ensilage) était à peu près atteint.

Chaque échantillon distribué a toujours été accompagné d'une feuille de rapport qui doit être remplie et nous être retournée après la moisson, mais nous n'avons reçu qu'un bien petit nombre de ces rapports et certains d'entre-eux testaient le peu de soin et de réflexion de la part des cultivateurs. Cependant, comme l'habitude, il était plus facile de noter les défauts du système que d'en trouver les remèdes convenables.

Alors que le système et les règlements étaient modifiés de temps à autre—une simple évolution des règles dans un effort de sélectionner les cultivateurs qui envoyaient la qualité des demandes—des dispositions furent prises dans le but d'améliorer la qualité de la semence.

De la semence qui, en 1890, était trop bonne en ce sens qu'elle n'était pas appréciée, ne l'aurait plus été assez en 1910, vingt ans plus tard, pour satisfaire les cultivateurs plus éclairés. La perte de semence qui eut lieu les premières années augmenta graduellement et sérieusement (malgré les meilleurs règlements) avec l'augmentation du nombre des demandes et celle du maintien de notre semence à un degré de qualité supérieure. Durant ces deux dernières années il devint évident que la nécessité de changements radicaux était impérieuse. C'est pourquoi nous avons considérablement élevé nos "Standards" et adopté de nouvelles règles pour éliminer autant que possible les cultivateurs négligents aux mains desquels la bonne semence n'a que peu ou pas de valeur. Le but en vue est naturellement de distribuer nos semences aux cultivateurs qui en feront le meilleur usage.

Avant de discuter ces derniers changements apportés à notre distribution gratuite, je dois vous parler de la vente du grain de semence par les fermes expérimentales. Depuis 20 ans ou plus, toute la bonne semence qui restait après la distribution gratuite a été vendue aux cultivateurs (spécialement par des branches) généralement en lots de deux à cinq boisseaux chacun. Les prix demandés ont ordinairement été bas, relativement à la valeur du matériel, de fait à peu près les mêmes que les prix ordinaires du bon grain du voisinage. Aucun rapport spécial n'était exigé de ces cultivateurs qui dévoilaient

leur réel intérêt à la semence en la payant. Des centaines de cultivateurs se sont ainsi approvisionnés de semence chaque année. Les marchands grainiers et les producteurs de semences devraient peut-être satisfaire à cette demande, excepté dans le cas de variétés nouvelles, mais jusqu'à présent ils ne l'ont pas fait.

La vente de grain de semence a certainement fait beaucoup de bien. On se demandera jusqu'où peut être poussée la distribution gratuite et s'il ne vaudrait pas mieux disposer de tout notre grain de semence par la vente. Il n'est guère facile de répondre à ces questions d'une manière satisfaisante. Il vaudrait peut-être mieux la vendre toute; mais pour disséminer rapidement les variétés nouvelles, la quantité allouée à chaque individu doit être bien moindre qu'un boisseau, pas plus, je pense en règle générale, de 10 livres—à moins que la division des céréales reçoive un subside annuel beaucoup plus élevé qu'il ne l'a été jusqu'ici.

La valeur de la distribution gratuite des semences dépend largement des règlements qui la gouvernent et ses mérites, relativement à ceux de la vente, ne peuvent pas être déterminés avant que les meilleurs règlements possibles pour la distribution gratuite aient été parfaitement mis à l'épreuve. Nos nouveaux règlements ne sont sans doute pas les meilleurs possibles, mais ils sont certainement dignes d'essai.

Je puis mentionner les principales difficultés rencontrées dans la distribution gratuite quand on essaie de la limiter aux bons cultivateurs, et il est évident qu'elle doit être pour plusieurs raisons. A mon avis la distribution désordonnée de semence de classe supérieure ne serait pas seulement un injustifiable gaspillage des fonds publics, mais aurait la tendance à baisser la condition des cultivateurs, de fait à les appauvrir dans une certaine mesure. Ce mal s'est déjà un peu fait sentir, en dépit des règlements élaborés à l'effet de le conjurer.

Nos principales difficultés avec les cultivateurs qui nous demandent de la semence, peuvent être résumées comme suit:

1. Négligence, ignorance, malhonnêteté et larcin de quelques-uns d'entre eux.  
2. Le regret qu'ils éprouvent d'employer la semence au but auquel elle est destinée; ainsi par exemple, il arrive que des pois de grande culture, dont le but est de procurer au cultivateur un noyau de production d'une quantité considérable de semence pure sont consommés verts à la table de la famille.

3. L'idée conçue par beaucoup de personnes bien intentionnées, que de la bonne semence éduquée par les mauvais cultivateurs, celle-là ne sous des formes variées de requêtes auxquelles il est excessivement difficile de répondre.

4. Le désir d'hommes éminents et de diverses sociétés de faire une distribution gratuite en leur nom, mais avec la semence envoyée par la ferme expérimentale. Il faut beaucoup de fermeté et de tact pour empêcher que ces cas ne dégénèrent en abus insensés et coûteux.

5. L'insuffisance et la manière d'acquiescer de conscience de certains des rapports reçus a été un des désagréments de la distribution.

Les problèmes variés que nous avons à résoudre pourraient être parfaitement et dans beaucoup de cas humoristiquement illustrés par les demandes et les rapports, mais il est inutile de surcharger le compte rendu imprimé de cette Association avec beaucoup de ces illustrations.

Les cultivateurs qui écrivent: "Envoyez-moi autant de semence que la loi le permet" ou bien "Veuillez envoyer à mon adresse, ma part de vos produits", ne sont

pas considérés avec beaucoup de faveur. Non plus les demandes reçues occasionnellement, négligemment écrites sur des petits bouts de papier sales. Celles-ci ne sont guère moins que des insultes au gouvernement et je crains qu'elles ne soient traitées avec trop d'égards, même sous les règlements actuels.

A SUIVRE PAGE 5

Fumez le Tabac  
Golden  
Sheaf

Tabac Clair de la  
Virginie  
Toujours exquis et pur  
Manufacturé par la  
Rock City Tobacco Co.  
Quebec Montreal

LES PLUS JOLIES ROBES DE MESSALINE  
QUE NOUS AYONS VUES DEPUIS LONGTEMPS

Elles viennent juste d'arriver.—Les modèles sont absolument nouveaux et très élégants.—Chaque article est au-dessus de toute critique; et le moindre détail a été soigné avec tant d'attention que l'esprit le plus critique ne peut relever aucun défaut.

L'un des modèles est une riche robe messaline en gris, bleu ou brun, 16, 36 et 58; col bas et longues manches; empiècement de pinon blanc, blouse drapée avec garniture de soie bulgare. Cette robe est absolument ravissante. Le prix est de ..... \$20

Nous avons un autre charmant modèle, en messaline de luxe, bleu de roi et brun, 18 à 42; col très haut avec longues manches et ceinture drapée. Le devant de la blouse est de satin blanc avec boutons de nacre; la jupe est unie avec larges boutons. Le prix ..... \$20

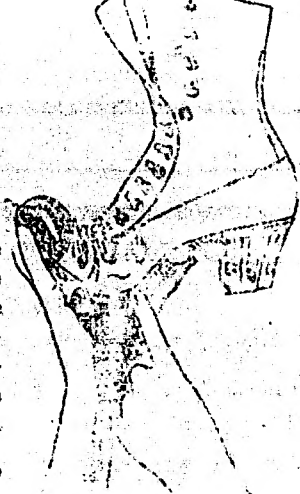
NEW YORK VIENT DE NOUS ENVOYER SES  
BLOUSES LES PLUS DELICIEUSES

L'une de ces blouses est de Marquise, modèle très nouveau avec col rond et longues manches, relevées en manchettes. Col et poignets garnis de dentelle; fermée sur le devant avec crochets. Le prix ..... \$3

L'autre blouse est également de marquise avec col très haut et longues manches; empiècement uni, large dentelle aux manches et au col. Cette blouse est réellement exquisite. Le prix ..... \$5

Souliers "Queen Quality" en  
un choix splendide a \$5

La marque "Queen Quality" est sans doute la marque de chaussures pour femmes la plus populaire. Pendant trente ans elle a donné le ton de la mode et actuellement elle fait autorité en cette matière. La marque à \$5 est celle qui se vend la mieux. A ce prix modéré nous donnons un article d'une qualité supérieure, en cuir de sortes différentes; subé, patent, velours, chevreau chocho-lat, veau tan, à boutons et à lacet. Modèles des plus beaux et récents. La paire ..... \$5



## VOS YEUX

apprécieront nos lorgnons et lunettes spécialement lorsque vous aurez la migraine. Nous faisons gratuitement l'examen de la vue. REPARATION SOIGNEUSE DES MONTRES.

H. B. KLINE

Coin des Avenues Jasper et  
Queens.

Nous parlons français.  
Emission de licences de mariage.

THE GOVERNOR AND COMPANY OF  
Adventurers of England  
TRADING INTO HUDSON'S BAY  
INCORPORATED  
FINEST OLD HIGHLAND WHISKY  
Bottled and guaranteed by  
Hudson's Bay Company.

RAPPELEZ-VOUS CETTE MARQUE DE FABRIQUE. — ET QUAND VOUS LA VOYEZ SUR UNE BOUTEILLE DE SCOTCH WHISKEY, SACHEZ QUE VOUS AVEZ LE MEILLEUR PRODUIT CONNU.

Le meilleur Scotch procurable "Spécial" de l'Hudson Bay Co. — Son nom est devenu un mot familier à Edmonton et dans tout le Canada en raison de sa pureté et de son grand âge. Distillé entièrement du malt le meilleur; ne peut être égale à ce prix — \$1.50 la bouteille.

Les Scotch Whiskeys suivants sont de notre fabrication spéciale et ne peuvent être surpassés pour la pureté ni pour le melleux.

F. O. H. Baie d'Hudson. Prix par bouteille, \$1.00  
F. O. S. Baie d'Hudson. Prix par bouteille, \$1.25  
F. O. B. Baie d'Hudson. Prix par bouteille, \$1.35

## The Hudson's Bay Company

Département des Liqueurs 3ème rue.

## N'oubliez pas ST. PAUL DE METIS

Le meilleur placement foncier. \$100 produiront \$1000 très rapidement.  
VENEZ ME VOIR VOUS N'AUREZ PAS A LE REGRETTER.

Bureaux ouverts chaque soir de 8 à 9 heures

M. W. HOPKINS, Téléphone 1995. Chambre 107  
Edifice Purvis  
COIN DE L'AVENUE JASPER ET DE LA PREMIERE RUE

## Banque Royale

DU CANADA

INCORPORÉE EN 1869

Capital payé ..... \$11,560,000  
Réserve et profits non répartis ..... 13,170,000  
Capital autorisé ..... 25,000,000  
Capital total ..... 175,000,000  
Bureaux principaux ..... Montreal, Que.

H. S. HOLT, Président

E. L. PEASE, Vice-Président et Gérant Général.

Succursale d'Edmonton ..... J. F. McMillan, Gérant  
Succursale de Morinville ..... J. D. Hamilton, Gérant  
Succursale de Vermilion ..... H. R. Calvert, Gérant  
Succursale d'Athabasca Landing ..... J. M. Howley, Gérant  
Succursale de Grouard ..... W. Stewart, Gérant

Comptes courants ouverts à des termes avantageux.  
Caisse d'épargne dans chaque succursale.  
ON SOLICITE LA CORRESPONDANCE.

## CAMPBELL ET OTTEWELL

Minotiers et Manufacturiers des  
FARINES DE BLE DUR DES MARQUES SUIVANTES:  
White Rose (Fancy Patent) Peacemaker (Fancy Patent)  
Strong Bakers et Golden Harvest  
Creme de Ble et farine de ble entier.  
En vente chez tous les épiers et marchands de farine.  
Minoterie à Edmonton, Alta. Téléphone 1542.

## ARTICLES D'HABILLEMENT POUR HOMMES

## MAGASINS SHUGARMAN

Grande liquidation de toutes les marchandises  
à l'occasion de la transformation complète  
des magasins.

Réductions extraordinaires des prix

La vente est sous la gérance de BESHEARS BROS.

334 Jasper Est



## CHRONIQUE

A peine la REVUE HEBDOMADAIRE a-t-elle commencé la publication de son enquête sur la jeune Mlle française que déjà se dessine la courbe harmonieuse de ces jeunes vies ardentes à l'action, prêtes aux dévouements, merveilleusement servies par notre époque pour l'essor qu'elles veulent prendre, ainsi que le reconnaît l'une des jeunes enquêtées.

La sœur aînée de la jeune fille d'aujourd'hui fut une incompréhensible, une inconnue. La littérature, le théâtre, ces maîtres de l'opinion publique, ne lui ménageaient pas des sarcasmes chaque fois qu'elle voulait revendiquer le droit de dépenser son énergie en une œuvre professionnelle ou sociale. Elle ne trouva d'appui qu'en un nombre restreint de fidèles conscients que la force féminine, d'essence française, qui était en elle ne pourrait s'épanouir qu'en beautés morales et en une plus complète compréhension de ses devoirs. On ne s'est occupé d'elle, sinon pour l'accabler de railleries. Si l'oncle de Françoise avait voulu lui adresser des lettres d'éducation de la jeune fille moderne, les mamans grondeuses et soupçonneuses n'en auraient pas eu le loisir, plus d'une fois, qui recevaient des réponses algébriques qui ne venaient pas de Françoise!

La jeune fille d'hier eut la tâche ingrate d'éveiller l'attention dans un pays où, comme en France, sa vie était mûrie par la porte du pensionnat d'abord, puis enclouée dans l'intimité d'une société plus ou moins étendue où il lui était enjoint de jouer le rôle le plus effacé. Ne serait-il pas juste de reconnaître le geste qui tenta d'entr'ouvrir les rideaux de mous-seline jalousement oroisés sur la vie?

Cheveux flottants et jupes courtes; la jeune sœur ne connut aucun des déboires, aucune des révoltes de l'adolescence dont elle tonait la main; et quand celle-ci, par le mariage ou le premier cheveu blanc, discrètement, rentra dans la coulisse, l'heure de la cadette est venue, lumineuse, saluée par les accents les plus flatteurs. Le talent, l'esprit se mettent en frais de coquetterie pour elle: académiciens, conférenciers, auteurs dra-

matiques, romanciers, c'est à qui veut lui plaire. Riches et pauvres, qu'il fut un gueux, Bazin et Bordoux se disputent sa clientèle, la pièce à succès doit pouvoir la compter parmi ses auditeurs et Mgr Bolo se spécialise dans une prédication qui lui est chère. Et la jeune fille d'aujourd'hui, vibrante de tous les espoirs qui sont en elle, reçoit ces hommages transcendants avec une dignité juvénile qui est la preuve d'une confiance profonde en sa propre valeur. Et par cette attitude même elle conquiert la sympathie.

L'enquête n'est pas suffisamment avancée pour qu'il soit permis de détailler au long les aspirations de la jeune fille française, au moins les grandes lignes de son dessin. La jeune fille française est l'être par excellence de grâce et de juste mesure; elle laisse volontiers à sa sœur d'Angleterre la triste gloire "de faire porter par des hommes les draps, peaux trop lourdes pour elle"; elle ne réclame pas le droit de vote. Elle veut vivre pleinement sa vie avec toute son intelligence et tout son cœur. Le FOYER est le point rayonnant de son existence. Comme son frère d'aujourd'hui, elle veut l'action. Il ne lui suffit plus de broder pendant des années l'éternel trousseau. Elle veut coopérer à l'établissement du foyer de demain, en se préparant à la mission de dévouement et d'amour. La jeune fille française, fière de son titre, appartient à une ou plusieurs de ces œuvres qui sont la gloire de l'humanité. Elle est la bonté et le sourire. Elle est la jeune force qui fera tous les miracles. La carrière qu'elle réclame, par excellence, c'est d'être femme de France dans toute la noblesse du terme, de garder intacts, dans nos foyers et dans notre pays, les idées, les traditions, l'idéal français; de le transmettre cet idéal, à ceux qui nous suivront; d'élever et de former les âmes de nos enfants en leur faisant aimer tout ce qui fait la beauté et l'honneur de notre race, de préparer ainsi la France de demain.

Et parce qu'elle est française, elle s'institute, la jeune fille d'aujourd'hui, la gardienne de la joie, de la confiance, de l'enthousiasme et de la foi. Avoir dix-huit ans et les offrir à la vie, n'est-ce pas le plus merveilleux poème?

MAGALI.

## Ne vous mouillez pas Venez acheter un, manteau de pluie imperméable

Nous avons tous les modèles les plus nouveaux en  
tissus et soie caoutchoutés de tous genres.

Prix, de \$13.00 à \$25.00.

**The Boston Store**  
Hart Bros. Coin des Ave. Queen et Jasper  
EDMONTON, ALTA.

## C'est votre faute

Canadiens-français si vous fumez du mauvais tabac. Pourquoi n'exigez-vous pas de vos marchands

## LES FAMEUX TABACS CANADIENS NATURELS

soit en monnaies, en feuille ou haché de LA CIE DE TABAC du Co. MONTCALM. Chaque livre est garanti de première qualité. Chaque boîte ou paquet porte le nom de la Compagnie. Si vous en fumez une fois, vous les exigerez toujours. Nos prix sont bas pour du tabac No 1. Si votre marchand ne veut pas en tenir, écrivez-nous.

LA CIE DE TABAC DU COMTE DE MONTCALM,  
ST-ESPRIIT, P. Q.

# GRAIN

## Correspondance en Français

Je m'occupe tout particulièrement de la clientèle  
française et je veille surtout à

## L'INSPECTION

et au déchargement du grain qui m'est consigné

J'ai fourni des cautions au gouvernement et je suis licencié  
pour faire le commerce des grains.

JE VOUS OBTIENDRAI LE PLUS HAUT PRIX

**THOMAS F. ENNIS**

Boîte de Poste 513.

BUREAU:  
300 Grain Exchange.

WINNIPEG, MAN.

## IMPERIAL BANK OF CANADA.

Bureau principal, Toronto, Ont.

Capital autorisé, \$10,000,000. Capital souscrit, \$8,000,000  
Fonds de Réserve, \$6,620,000. Capital payé, \$6,620,000

D. R. WILKIE, President, Hon. R. Jaffray, Vice-President.  
Agente en France: Credit Lyonnais; Angleterre, Lloyd's Bank, bureaux,  
rue Lombard, Londres; New York: Manhattan Bank; Minneapolis: First  
National Bank; St. Paul: Second National Bank; Chicago: First National  
Bank. Succursales au Manitoba, Alberta, Saskatchewan, Colombie An-  
glaise, Québec et Ontario.

Lettres de Crédit pour voyageurs, bonnes dans tous les pays.  
"Bank Money Orders" aux prix suivants:  
\$5.00 et moins ..... 3 cts.  
Au-dessus de \$5.00 et ne dépassant pas \$10.00 ..... 6 cts.  
Au-dessus de \$10.00 et ne dépassant pas \$20.00 ..... 10 cts.  
Au-dessus de \$20.00 et ne dépassant pas \$50.00 ..... 15 cts.  
Ces mandats sont payables au pair à n'importe quel bureau de banque  
incorporé au Canada.  
Département d'épargne, intérêt alloué sur les dépôts, aux taux cou-  
rants, et à partir de la date due

G. R. F. KIRKPATRICK, Garant

Succursale d'Edmonton

## LE MAGASIN DE LA QUALITE

### PAIN "MOTHER"

Ce pain est léger, sain et nourrissant. Le poids de chaque pain  
est garanti.

Fabrique seulement par —

**HALLIER & ALDRIDGE**

Phones, 1327 et 6720.

223 Ave Jasper Est.

## Cuir "Chrome"

Voici les trois mérites supé-  
rieurs que nous réclameons pour  
notre cuir "Chrome" pour har-  
nais, et que nous garantissons:

**Force et souplesse.** — Ce cuir  
est garanti être deux fois plus fort  
que le meilleur cuir traité au ta-  
pin et aussi souple; de plus il ne  
se fendille pas et ne se déchire pas  
aux boucles.

**Impérmeabilité.** — C'est la seule  
sorte de cuir qui résiste le plus  
efficacement aux trois éléments  
qui affectent le cuir: l'eau,  
le gel et la chaleur. Pour le ser-  
vice à l'extérieur il est insurpas-  
sable.

**Durée.** — Cette qualité est la  
conséquence de celles qui précé-  
dent. Il durera plus longtemps  
que n'importe quel autre cuir dans  
la proportion de 3 à 1.

C'est le meilleur cuir existant  
aujourd'hui, et ce fait peut être  
prouvé en en faisant l'essai.

Cela vous sera avantageux de  
l'expérimenter. Economique. Fa-  
briqué à Edmonton. Article de  
confiance.

**Great Northern Tannery**  
LIMITED  
EDMONTON, ALBERTA

## WESTERN COMMERCIAL CO., Ltd.

Successeurs de EDMONTON WINE & SPIRIT CO.

VINS, SPIRITUEUX ET CIGARES EN GROS

Nous avons un assortiment important de vins et de liqueurs  
français

N.B. --- Bien que changeant de raison sociale cette com-  
pagnie demeure composée des mêmes personnes et la direction  
ne change pas. Les clients seront toujours l'objet d'une atten-  
tion spéciale.

## HOTEL SAVOY

Emile BOURASSA et Gus BOURASSA,

Propriétaires

Plan américain

Cet hotel est l'un des plus modernes d'Edmonton;

toutes les chambres sont chauffées à la vapeur

et éclairées à l'électricité, avec bains.

\$ 1.50 à \$ 2.00 par jour

Taux spéciaux à la semaine

Cuisine excellente --- Service parfait

412 Avenue Kinistino

Telephone 2463

EDMONTON, ALTA

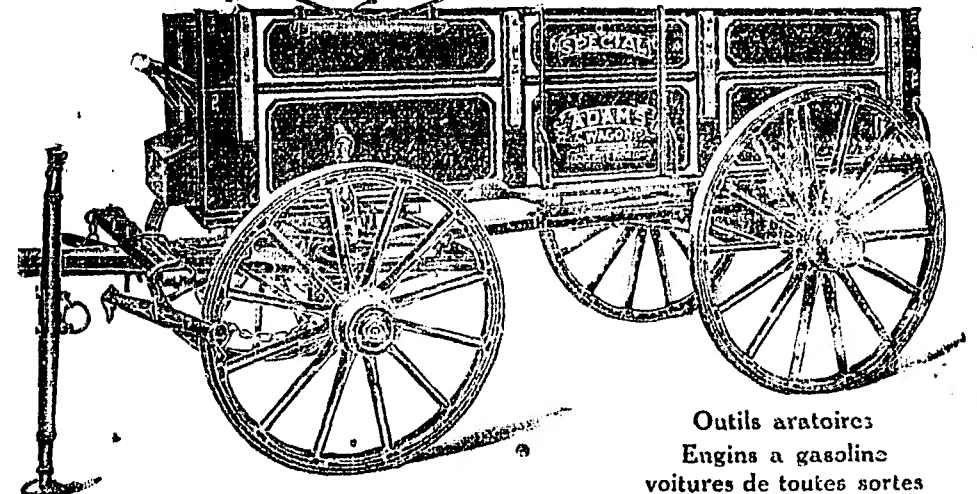
Moulin  
à battre; Automobiles  
Moulin à vent; Machines  
à coudre

## B.Beals & Son

Telephone 1423

271 Rue Rice

EDMONTON



Outils aratoires  
Engins à gasoline  
voitures de toutes sortes

## La période d'activité intense est arrivée

NOUS Y ETIONS PREPARES

Grande quantité de blé pour semence :

—MARQUIS à \$1.40 le minot  
—PRESTON et RED FIFE.

Qualités des meilleures d'avoine de semence—  
ABONDANCE, BANNER, GARTON'S 22, NEW  
MARKET et WHITE VICTORY.

ORGE—O.A.C. 21, Manchourie, Barbelée, noire et  
blanche et non barbelée, Guy Male, non barbe-  
lée blanche, Standwell à deux rangs.  
Graines de mil, American et Alberta No. 2,  
Premost et lin ordinaire.

Trèfle Alsic, Alfalfa et White Dutch Brome, Blue  
Grass, Western Rye. —Graines acclimatées  
pour pelouse, de Murray, Pois de Champs, Vigne  
Vierge et Crown.

Plantons de pommes de terre—La fameuse "Table  
Talk, Carman No. 2, Wee McGregor et Beauty  
of Hebron, Navets suédois, Mangel, betteraves  
à sucre, Mangel, demi sucre, carottes de  
champs.

Notre assortiment de semences de légumes et fleurs

EST COMPLET.

Outils pour jardiniers, cultivateurs et Combinaisons

"PLANET JR.

Assortiment complet de fournitures pour pou-  
laillers.—Milliers de plantes.—Choux-fleurs, choux,  
Rhubarbe, Tomates, Pensées, Géraniums, et beau-  
coup d'autres plantes annuelles et bi-annuelles.

Nous sommes les seuls agents pour les prépara-  
tions de la "Canadian Stock Food Company."  
Emblèmes pour  
toutes circonstances.

**J. J. Murray & Co.**

153 Queen's Avenue

Edmonton

TELEPHONE 1747.

**JACKSON BROS.**

Joalliers et Horlogers experts.

Jasper E.,

Edmonton, Alta.

Nous émettons des licences de mariages.

La plus ancienne maison d'Alberta.

# L'OUVRIER



qui se livre chaque jour à un labeur  
fatigant, a besoin, en plus d'une  
nourriture solide, d'un tonique  
stimulant comme le

## Gin Croix-Rouge

Absolument Pur  
Distillé et Mûri en Entrepôt sous la  
surveillance du Gouvernement

qui lui fournira la réserve de forces  
et d'énergie indispensables à l'ac-  
complissement de sa tâche.

Chaque flacon de "GIN CROIX-ROUGE" est revêtu  
du Timbre de Contrôle Officiel du Gouvernement.

SCOVIN, WILSON & CIE, LIMITEE, - SOUS AGENTS - 520 RUE ST-PAUL, MONTREAL.

Tous les tramways vous conduisent à la "Baie"



Les heures du matin sont les meilleures pour faire vos emplettes.

# Grande vente à l'occasion de la reconstruction de notre edifice.

**PRIX DERISOIRES—QUALITE SANS RIVALE—VALEUR INEGALEE—VARIETE IMMENSE**—Toutes ces expressions sont archi-usées, mais cependant elles sont nécessaires pour donner une idée exacte de notre vente. Cette "vente de reconstruction" est la plus importante que nous ayons jamais organisée et c'est une occasion unique pour les habitants de notre ville. L'espace nécessaire à nos annonces est trop coûteux pour que nous l'utilisions autrement que par l'énumération de faits convaincants. Voici brièvement pour quelles raisons nous organisons cette vente sensationnelle. Nos magasins sont encombrés par les marchandises qui nous arrivent chaque jour et nous devons agrandir considérablement nos locaux. Mais pour que ces travaux de reconstruction puissent être effectués il faut que les ouvriers aient un espace libre suffisant, cet espace, nous ne pouvons leur accorder qu'en écoulant une partie de notre stock. Or pour effectuer cette liquidation rapidement nous comprenons qu'il faut réduire considérablement les prix de nos articles, c'est ce que nous avons fait et l'on pourra s'en convaincre en voyant, ci-dessous, l'énumération de quelques-uns de nos innombrables articles ainsi sacrifiés.

## Corsets "Royal Worcester" nouveau modèle



Prix spécial \$1.45.  
—Corsets "Royal Worcester," modèle No. 203.—C'est l'un des plus jolis modèles de la saison, coutil de bonne qualité, buste très bas, long de hanches. Depuis 18 jusqu'à 28. Prix régulier \$1.75.  
Prix spécial ..... **1.39**

## Kimonos de soie pour femmes

Prix spécial \$4.95.  
—Kimonos, façon "vague" ou princesse, en soie d'excellente qualité; grande variété de nuances unies et combinées. Ces kimonos sont très confortables et font un excellent usage. Prix régulier \$8.50.  
Prix spécial ..... **4.95**

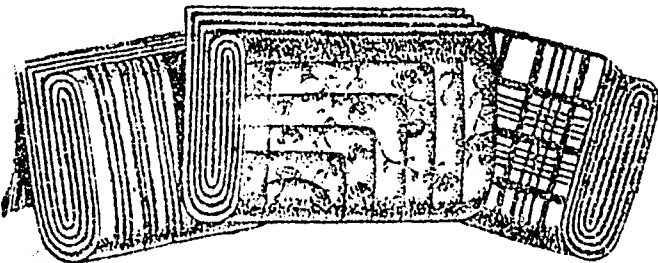
## Robes de Serge, pour femmes

—Robes de printemps et d'été—serge française, tout lainé, en bleu, noir et taupe. Grande variété de jolis modèles à choisir, garnis de boutons et de dentelle bulgare; de 34 à 42. Prix régulier, \$10.  
Prix spécial ..... **7.45**

## Jupons de Satin

—L'apparence de votre robe dépendra largement de votre jupon; c'est donc un article qui demande votre attention particulière. Jupons de satin lustré, coupe nouvelle, en bleu, noir, vert, cerise et taupe. Prix régulier, \$2.00.—Prix spécial, ..... **1.89**

## Grand choix de Couvre-pieds A prix grandement réduits



—Superbes couvre-pieds doublés de plumes et recouverts de satin "silkoline"; dessins et ornementation très variés; prix exceptionnels pour une vente rapide.  
Prix rég. \$4.00—Prix spécial ..... **\$2.00**  
Prix rég. \$5.00—Prix spécial ..... **\$2.50**  
Prix rég. \$6.50—Prix spécial ..... **\$3.25**  
Prix rég. \$7.00—Prix spécial ..... **\$3.50**  
—Superbes couvre-pieds recouverts de satin et remplis de plumes d'édredon allemand. Prix rég. \$20.00—Prix de vente \$13.75—Prix rég. \$15.00.  
Prix spécial ..... **9.95**

## TOILE BRIGHT POUR AUVENTS

—Toile pour auvents de la marque bien connue "Bright's" 30 pouces de large, en 10 genres différents; pour tentes, bâches, etc.  
Prix spécial, la verge ..... **28c.**

## Complets pour hommes

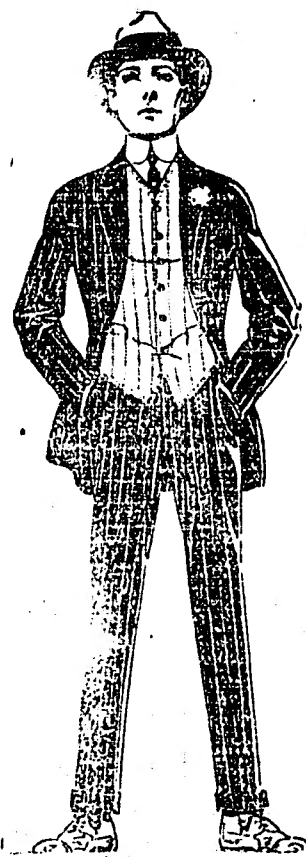
MODELES DE PRINTEMPS ET D'ETE.

—Nous nous occupons spécialement de choisir nos complets pour hommes, pour le printemps et l'été—Ils sont confectionnés spécialement par une maison bien connue de Toronto; La confection et l'étoffe employée sont absolument supérieures.

—Les modèles sont très élégants, d'après la mode la plus récente de New York. Nous avons également les modèles ordinaires pour les hommes désirant la simplicité; modèles dernier cri, pour les jeunes gens aimant l'originalité.

Voici quelques-uns de nos prix:

Complets de \$16, prix spéo. \$7.75  
Complets de \$16, prix spéo. 11.75  
Complets de \$20, prix spéo. \$15.00  
Complets de \$27, prix spéo. \$21.00



Notre vente vous offre une occasion extraordinaire de réaliser des économies considérables sur l'achat des vêtements d'enfants



Notre vente vous offre une occasion extraordinaire de réaliser des économies considérables sur l'achat des vêtements d'enfants.

—Notre magasin s'est fait une spécialité des vêtements d'enfants, à la fois élégants, solides et bon marché; cette année notre assortiment est remarquablement varié. Les nouveaux modèles, en tweeds écossais, à doubles revers et Norfolk, avec deux culottes, sont tout particulièrement attrayants.

—Notez soigneusement les prix suivants:

Costumes de \$4.50, Prix \$3.45  
Costumes de \$6.00, Prix \$4.75  
Costumes de \$8.00, Prix \$6.25  
Costumes de \$10.00, Prix \$7.95  
Costumes de \$13.50, Prix \$10.75  
Costumes de \$16.50, Prix \$13.00  
Costumes de \$5.50, Prix \$4.35  
Costumes de \$7.50, Prix \$5.75  
Costumes de \$9.00, Prix \$7.00  
Costumes de \$12.00, Prix \$9.25  
Costumes de \$15.00, Prix \$11.75  
—Rez-de-chaussée—

**HUDSON'S BAY COMPANY**

## Souliers bas et à tige pour femmes

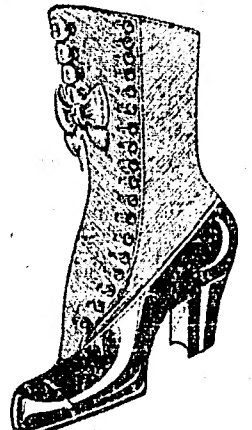
Prix réduits de façon exceptionnelle.

—La "Baie" est le seul magasin de tout l'Ouest qui offre une variété immense de souliers de tous genres—convenant pour toutes les occasions.—La qualité est absolument sans rivale.

—A l'occasion de notre vente spéciale nous avons réduit nos prix de 10 à 50 p.c., au-dessous de leur valeur ordinaire. Nos rayons de chaussures regorgent des modèles les plus nouveaux pour le printemps et l'été.—Ces chaussures conviennent pour hommes, femmes et enfants.

—300 paires de chaussures à boutons pour femmes, \$3.49  
Veau, tan, semelles patent, style Blucher, avec hauts talons cubains, semelles imperméables; toutes grandeurs.  
Prix réguliers \$5.00 et \$5.50.  
Prix de vente ..... **3.49**

—Ces chaussures proviennent des manufactures de Edwin C. Burt, New York City, et Julian KoKenge, de Cincinnati.—Ce qui répond de leur qualité.—Veau tan, cuir naturel, talons militaires ou cubain.  
Prix rég. \$5 et \$5.50; Prix spécial ..... **3.49**  
—Premier étage.



Nous prévoyons une affluence considérable à nos rayons de vaisselle au Premier étage

—Véritable service de Limoges de \$55 pour \$35.—  
—Ce superbe service de table provient de Limoges, France; et présente un aspect très artistique; bordure d'or, avec festons roses; aspect très riche et de bon goût.  
Prix régulier \$55; Prix spécial ..... **\$35**

—Services à café—Prix spécial 35c.—Sucreries et pots à lait, très jolis, avec décoration or. Prix réguliers, 75c., \$1.00 et \$1.25. Prix de vente ..... **\$1.00**

—Service de toilette de 10 pièces, \$2.65.—Ces services sont garnis de fines décorations or. Prix rég. \$3.75. Prix spécial ..... **\$2.65**

## JARDINIÈRES EN CUIVRE MASSIF \$16.75.

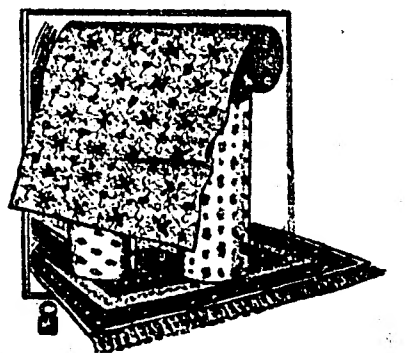
—Jardinière en cuivre massif, sur piedestal mesurant 40 pouces. Prix régulier \$25.00  
Prix spécial ..... **\$16.75**

## 700 ROULEAUX DE LINOLEUMS ET TAPIS LIEGE

—Nous avons, tant dans nos magasins que dans nos entrepôts, 700 rouleaux de linoléums, toile huilée et tapis liège. Jamais une maison d'Edmonton n'avait encore reçu un assortiment aussi considérable; on comprend combien cet énorme stock est embarrassant pour nos travaux de construction. Nous devons le réduire coûte que coûte et dans ce but nous avons considérablement réduit nos prix.

—Réductions variant de 20 à 30 pour cent.—C'est une occasion exceptionnelle pour vous de faire vos achats de printemps.

—Premier étage.





## CHRONIQUE LOCALE

LE CERCLE DRAMATIQUE  
"JEANNE D'ARC"

Bien que de création récente, le cercle dramatique "Jeanne d'Arc" n'en fait pas moins preuve d'une vitalité remarquable et qui semble de bon augure à tous ceux qui déplorent l'absence d'une association artistique de ce genre dans notre ville.

Sous la direction éclairée de notre excellent ami M. Paul Mauvriat, les membres du cercle préparent actuellement l'une des pièces les meilleures du bon répertoire français, "Les crochets du Père Martin".

Nous avions le privilège, la semaine dernière, d'assister à la répétition des deux premiers actes de cette comédie et nous devons à la vérité de dire que le talent déployé par nos jeunes amis dans l'interprétation de leur rôle nous a très agréablement surpris.

Nous ne voudrions point déflorer l'intérêt que l'on éprouvera à la représentation des "Cochets du Père Martin" en en donnant une analyse aujourd'hui, mais nous pouvons assurer à tous les amateurs de bon théâtre que le cercle "Jeanne d'Arc" leur prépare une véritable surprise.

Les membres du cercle, qui tous ont reçu un rôle dans la distribution de la pièce actuellement en répétition, sont: Mmes Eugénie Dusseault, (Mme Martin); Léa Coupez, (Amélie); Dorra Bérubé, (Olympia); Juliette et Eudorine Bérubé, MM. A. Hervieux, (le Père Martin); A. C. Humbert, (Armand); Dorais, (Charancot); A. Leclerc et Geo. Lambert.

Le directeur artistique du cercle est M. Paul Mauvriat et le régisseur, M. U. Blais.

Les membres du cercle Jeanne d'Arc, ont décidé de jouer à la salle des fêtes de l'Ecole Séparée dans les derniers jours de mai.

Ces jeunes gens sont en droit de compter que leur initiative artistique obtiendra l'encouragement unanime du public de langue française et nous ne croyons pas que nos concitoyens tromperont la belle confiance qu'ils apportent dans leur intéressante entreprise.

On désire vendre un "shack", situé Onzième rue, 8140 comptant. Pour tous renseignements s'adresser à M. Ernest Tupin, tailleur, chez La Flèche, frères, Jasper Avenue.

M. Gosselin, anciennement de Scott Junction, comté de Beauce, et établi actuellement boulanger à Athabasca, était de passage à Edmonton cette semaine, où il était venu au devant de sa famille arrivant de province de Québec.

M. L. Lafond, de Lafond, Alta., est de passage à Edmonton cette semaine.

M. Nap. Grégoire, de Trochu Valley, est également l'un de nos visiteurs de la semaine.

M. Jean Côté, de Québec, est arrivé à Edmonton et est descendu à l'Hotel Cecil.

M. H. E. Ruby, de Calgary, est en voyage d'affaires à Edmonton.

L'hon. A. L. Sifton, premier ministre de la province, est parti mardi soir pour Londres, où il va pour prendre des arrangements relatifs à l'emprunt de \$5,000,000, autorisé à la dernière session, pour l'exécution du réseau téléphonique.

L'hon. A. L. Sifton sera de retour dans six semaines.

## BASEBALL.

Les joues de baseball vont reprendre dans notre ville pour le plus grand plaisir de nombreux amateurs de ce sport excitant.

La première partie de baseball aura lieu lundi prochain à 1 h. de l'après-midi; le lendemain une autre partie aura lieu à 5 h. de l'après-midi.

Les équipes en présence seront Edmonton et Calgary. Tous les amateurs sont instantanément priés d'être présents afin d'aider par leur encouragement notre équipe locale à remporter la victoire.

## MORT DE M. L'ABBE A. BERUBE

Nous apprenons avec regret, la mort de M. l'abbé A. P. Bérubé, survenue à Prince Albert, il y a quelques jours, après une longue et douloureuse maladie.

M. l'abbé Bérubé, comme missionnaire colonisateur, a accompli dans l'Ouest une œuvre considérable. Il n'est pas exagéré de dire que c'est à lui que des milliers de nos concitoyens, établis dans la Saskatchewan, doivent leur aisance actuelle.

M. Bérubé prenait un profond

intérêt dans les questions d'enseignement de notre langue dans l'Ouest et il y a quelques années il publia à ce sujet dans le "Courrier de l'Ouest" une série d'articles qui furent fort remarqués.

Patriote dans l'âme et doué de toutes les hautes qualités du prêtre, M. l'abbé Bérubé emporta avec lui l'estime et l'amitié de tous ceux qui l'ont connu.

A la famille de notre ancien collaborateur le "Courrier de l'Ouest" offre ses condoléances émuees.

## NOUVELLES REGIONALES

## N.-D. D'Auvergne, Sask.

Une grande activité règne chez nos cultivateurs. Depuis une quinzaine de jours ils ont commencé leurs semailles. Le temps magnifique que nous avons favorisé leurs travaux.

Enfin, après cinq ans d'attente, nous aurons à la fin de l'automne, notre chemin de fer. C'est la continuation de la ligne Weyburn-Lethbridge.

Les ingénieurs ont déjà arpenté le tracé pour la troisième fois et à plusieurs endroits on a commencé les travaux.

A huit milles à l'est de Notre-Dame, la plus grande partie du township appelé Anyroid, a été vendu.

Le township qui se trouve à un demi mille de notre village, portera le nom de Ponteix.

Nous avons réussi à faire appeler notre district d'améliorations locales, du nom d'Auvergne.

Notre curé, l'abbé A. Royer, est attendu, tous les jours. Il y a quelques mois, il nous quittait avec la promesse d'amener quatre ou cinq religieuses qui se devaient tout auprès de nos enfants comme de nos malades. Je crois qu'il a réussi au-delà de ses espérances.

Le feu a détruit tous les bâtiments de Monsieur E. Chell, horloger. Les pertes sont évaluées dans les mille dollars.

M. Adélard Laplante vient de perdre sa chère compagne, née Bella D'Ouville.

Un de nos vieux colons, M. M. Bertrand, est mort subitement, à Arcola, Sask., en rendant visite à des amis.

Notre-Dame aura bientôt la réputation d'avoir les chemins les mieux travaillés dans le sud de la Saskatchewan. Le gouvernement Scott y est beaucoup dans ces améliorations.

M. et Mme Marcotte, de Swift Current, étaient de passage ici cette semaine.

Trois Canadiens-français ont été élus conseillers pour la municipalité d'Auvergne.

MM. B. Tanguay, C. Lafertre, reviennent vite à la santé.

Dans deux mois, une grande partie des terres situées sur la frontière, seront louées aux cultivateurs.

Que ceux qui veulent prendre de la terre se le disent; le temps est court, mais les bonnes sections se trouvent assez facilement. Nous avons, à Notre-Dame d'Auvergne, Sask., un agent des terres qui parle le français et qui pourra vous donner d'utiles renseignements quand vous serez sur les lieux.

LE BILAN DE CERTAINS  
MINISTRES

## SUITE DE LA PAGE 1

lé, pour la somme de \$43,500; à essayé de corrompre les électeurs de South Rensfrew en leur promettant un bureau de poste.

L'hon. L. Coderre—Accusé d'avoir laissé exécuter une campagne systématique de personification à son élection ministérielle d'Hochelaga; a prétendu que ses accusateurs étaient des chanteurs et des parjures lorsqu'ils ont avoué avoir eux-mêmes personifié des électeurs, et cependant lorsque l'accusation fut faite en Chambre, l'hon. M. Coderre refusa une enquête et ne leva même jamais le petit doigt pour faire punir ceux qui, à l'époque, s'étaient parjurés et avaient essayé de le faire chanter.

L'hon. T. W. Crothers—S'est fait élire en promettant au gouvernement l'or de rembourser ceux qui avaient perdu leurs fonds à la faillite de la Farmers Bank; promesse que le gouverne-

ment a rejetée et répudiée; comme ministre du travail, a laissé dire dans les journaux conservateurs de Montréal qu'il n'avait aucune sympathie pour les Unions d'ouvriers; a refusé de nommer une commission pour régler la grève du C. P. R., et a négligé d'appliquer la loi pour empêcher l'admission de graveurs sur photographies qui venaient reprendre les emplois des grévistes à Toronto.

L'hon. T. W. White—faisant fonction de ministre de la justice, a assumé, avec l'hon. M. Doherty, la responsabilité de la libération du capitaine Landry. Il s'est arrangé également pour que la réduction de 50 pour cent dans les droits du ciment, réduction dont l'Ouest devait bénéficier, soit annoncée immédiatement avant l'élection provinciale de la Saskatchewan; a fait une réduction de 50 pour cent de droits sur les rails d'acier, ce qui représente un don de plusieurs centaines de milliers de plaques aux compagnies de chemin de fer; accordé des certificats à la banque nationale (absorbée depuis par une autre banque) après que ce certificat eut été refusé par le gouvernement libéral; a repoussé l'amendement de Sir Richard Cartwright qui voulait faire autoriser la commission proposée du tarif à rechercher au moyen d'une enquête, quels étaient les profits des compagnies qui demandaient une augmentation de tarifs.

L'hon. Frank Cochrane—coupable d'un abus de confiance en dévalisant les rampes du Transcontinental National; a essayé de garder, comme arme politique, le subside proposé de \$2,000,000 au chemin de fer T. et N. O.; responsable de la défection du bill de l'aide aux grands chemins parce qu'il insistait pour s'assurer le contrôle de l'argent afin de pouvoir s'en servir pour le bien du parti.

L'hon. Sam Hughes—a dépensé plus de \$11,000 sur un wagon officiel, obtenu par achat privé de MacKenzie et Mann; a acheté toute une série d'automobiles de grand prix pour le département de la milice, sans en demander de soumissions.

L'hon. George E. Foster—s'est arrangé de façon à toujours faire de lointains voyages aux frais du pays, si bien qu'il n'a guère eu que le temps de se démentir sur tout ce qu'il avait dit au sujet de la question navale; a passé presque tout l'été dernier en Angleterre; est parti pour l'Australie en février dernier; en somme s'est le commis voyageur du Canada, mais un commis voyageur qui ne nous a gratifié que de maigres discours et de très gros comptes de voyages.

Et voilà les ministres dont M. Borden s'est entouré. Rien de surprenant s'il s'est vu obligé de faire le 9 avril dernier, au parlement, la déclaration suivante: "Il n'y a personne dans cette Chambre ou dans ce pays qui ne soit forcé de convenir avec moi qu'un parlement ne peut siéger pendant près de cinq mois, ainsi que nous siégeons depuis le 21 novembre dernier, sans rien expédier ou à peu près rien des affaires publiques qui nous ont été soumises."

## N'ATTEND A UN "RUSH" FORMIDABLE, CETTE ANNEE, VERS GROUARD.

Les compagnies de navigation "Baie d'Hudson" et "Northern Transportation" organisent des services de transport entièrement modernes entre Athabasca et Grouard.

A partir du 20 mai les touristes et les nombreux colons se dirigeant vers la région de Grouard, pourront effectuer le trajet d'Edmonton à Grouard avec tout le luxe et le confort que l'on trouve ordinairement sur un paquebot transatlantique.

On prévoit en effet une telle "ruée" de colons vers la région de Grouard, cette année, que les compagnies de navigation, ayant des vapeurs sur l'Athabasca et le Petit Lac des Esclaves, la "Baie d'Hudson" et la Northern Transportation, ont complètement transformé leur service de navigation entre Athabasca et Grouard, la future métropole du Nord, située à l'extrémité ouest du Lac des Esclaves, au centre de la grande région de la Rivière la Paix.

Chaque mardi et samedi, à partir du 20 mai, le vapeur "Athabasca River" de la H. B. Co. partira d'Athabasca à destination de Mirror Landing, de Mirror Landing à Soto Landing, soit sur une distance de 16 milles, les passagers seront transportés par voiture

spéciale.

A Soto les passagers embarqueront à bord du vapeur "Slave Lake" qui les conduira directement à Grouard, avec escale à Sawridge. La durée du voyage sera de 18 heures, la traversée du Lac des Esclaves occupant 9 heures à elle seule.

Chaque semaine les vapeurs des compagnies de navigation font des voyages réguliers entre Athabasca et Mirror pour transporter les milliers de tonnes de marchandises qui n'ont pu être chargées sur les trains cet hiver.

On compte que pendant tout l'été et une partie de l'automne il sera nécessaire que les compagnies disposent de vapeurs supplémentaires pour pouvoir transporter toutes les marchandises qui seront expédiées à Grouard. En ce qui concerne les voyageurs se rendant à Grouard on a la conviction que tous les records seront brisés cette année.

Les autorités de la compagnie de navigation de la Baie d'Hudson déclarent que depuis plusieurs semaines des centaines de lettres leur parviennent envoyées par des colons qui demandent anxieusement à quelle époque ils pourront être transportés par bateau à Grouard. Ce sera la première année qu'un service de trains réguliers d'Edmonton à Athabasca, faisant correspondance avec un service confortable de vapeurs, permettra d'effectuer aisément le trajet d'Edmonton à Grouard.

Grouard sera cette année, le point de mire de milliers de colons et touristes et les progrès de la métropole du Nord seront considérables.



## "POOL ROOM ACT"—ALBERTA.

Aux propriétaires de salles de billards, salles de Pool et allées de boules.

Avie public est par ceci donné, en vertu des articles de la "Loi sur le Pool Room Act" (chapitre 24, de 1911-12, tel qu'amendé par le chapitre 9 de 1913) à tous les propriétaires des établissements ci-dessus désignés, qu'ils seront contraints de prendre une licence provinciale avant le premier jour de juillet 1913 et de payer d'avance les frais de licence pour l'année se terminant le 30 juin 1914.

Ces frais sont les suivants: Première table: \$10; pour chaque autre table, \$1. Première allée de boules, \$10; pour chaque autre allée, \$1. Les demandes de licence accompagnées du montant des frais devront être envoyées au sous-signé pas plus tard que le 31 mai 1913. Les envois d'argent devront être faits par mandats de banque, mandats-poste ou chèque accepté, payable au pair à Edmonton; les lettres contenant de l'argent devront être enregistrées. Tous les chèques devront être faits payables au Procureur-Général. F. G. FORSTER, Inspecteur en chef des licences. Edmonton, 22 avril, 1913.

Bois de Construction  
D. R. FRASER & CO.  
LIMITED.

Nous vous enverrons avec plaisir notre liste de prix pour les bois et les matériaux de construction.

Nous avons toujours en entrepôt des

Chassis, portes, bois d'intérieur, bardeaux, papier, etc. Les matériaux les meilleurs et les moins chers.

D. R. FRASER & CO., LTD.  
201 Ave. Namayo.  
Bureaux principaux, 1630  
Téléphone de la scierie 2038.  
EDMONTON, ALTA.



## BLESSING TO MANKIND

The Dr. Metzger Vitalizer Battery Battery restores to weak, worn-out, run-down systems the zest, vim, vigor, health and sparkling ambition of life without drugs, medicines, or unusual demands of any kind. It is absolutely the most wonderful invention of modern times, and no greater blessing to mankind has ever been conceived. It also cures rheumatism, weak back, stomach and kidney trouble, varicose, etc.

Dr. Metzger's Vitalizer Battery is 300 p.c. easier applied, and is guaranteed to give 400 p.c. greater service than the common variety of vinegar or acid batteries, and is sold at an extremely low price, without added cost for fancy books.

Write today for booklet of full particulars, which will be mailed you free under sealed cover.

THE METZGER VITALIZER BATTERY CO.

David Building, 326 Eighth Ave. East, CALGARY, ALTA.

Office hours 10-12, 2-5, 7-8 daily.

CREDIT FONCIER F. C. CAPITAL \$7,718,133.76  
FONDS PLACES plus de \$35,000,000

## ARGENT POUR LES FERMIERS

AUX TAUX COURANTS LES PLUS BAS. - PROMPTE ATTENTION  
AUCUNE COMMISSION N'EST DEMANDEE

Agents locaux dans tout le Dominion  
S'adresser à  
G. H. GOWAN, Gérant, EDMONTON

L. JOLY.

ERNEST CLOUTIER, J.P.

## Joly &amp; Cloutier

AGENTS GENERAUX D'IMMEUBLES.

Renseignements et informations de tous genres concernant les terres à vendre et les homesteads. — Assurances. — Prêts d'argent. — Correspondants des journaux d'Edmonton.

EDIFICE BRUNELLE, CHAMBRE 4.

ST-PAUL DES METIS, ALBERTA.

Hon. P. E. LESSARD, M.P., Président.

A. BOILEAU, Directeur-Gérant.

## The IMPERIAL AGENCIES Ltd.

COURTIERS GENERAUX

PLACEMENTS

IMMEUBLES

ASSURANCES

Bureau : BATISSE DE LA BANQUE IMPERIALE, EDMONTON

Donnez-nous vos Lots à vendre.

## BANQUE D'HOCHELAGA

42 BUREAUX ET SUCCURSALES AU CANADA.

Capital autorisé, \$4,000,000.

Capital payé, \$3,000,000.

Capital réserve, \$3,000,000.

Escompte les billets de commerce.

Alloue l'intérêt, au plus haut taux courant, sur les dépôts de \$1 et plus faits au Département d'épargne. Tous dépôts peuvent être retirés à volonté, sans avis.

Vend des "Money Orders" et des traites sur les pays étrangers. Emet des Mandats de Voyage et des Lettres de Crédit Circulaires, pour les voyageurs, payables par ses Correspondants dans toutes les parties du monde. Ces Mandats et Lettres de Crédit Circulaires sont émis directement par la succursale d'Edmonton, et peuvent être livrés sur demande sans aucun délai.

BUREAUX: a Edmonton, Alta., Jasper et 3ème rue.

ALEX. LEFORT, Gérant.

## Les Employées



LA lutte pour la vie devient de plus en plus dure pour les employés dans toutes les branches de l'activité humaine. Le travail de bureau aussi bien que le travail en manufacture exige chaque jour une dépense de forces et d'énergie que ne suffit pas à compenser l'alimentation ordinaire et il faut de toute nécessité recourir aux toniques actifs comme le

## Vin St. Michel

Le plus puissant des Toniques et des Reconstituants.

Il régénère le sang, soutient le système nerveux, tonifie l'organisme, fortifie la constitution et permet à la femme ou à la jeune fille qui travaille de résister au surmenage de chaque jour et de conserver leur santé.

Le Vin St. Michel se prend à la dose d'un verre à vin avant les repas et chaque fois que le besoin s'en fait sentir.

EN VENTE PARTOUT.

BOIVIN, WILSON & CIE, Limited, Seuls Agents,  
720 rue St. Paul, Montréal.  
EASTERN DRUG CO., Boston, Mass. (Agents pour le Nord-Est.)